

**Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.**



Bitno pri upisu deteta

Predat će te nam:

- detetovo svedočanstvo škole, koju je do sada pohađalo,
- službeno potvrđen prevod svedočanstva,
- kazat će te nam takođe, gde i kada je dete školu započelo (dan, mesec, godina),
- koji razred je uspešno završilo.

Sve dodatne i potrebne informacije dati će vam

**službenica za savetovanje
te. broj 05 65 30 00 65**

**Več jezikov znaš, već veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.**



Pomembno ob vpisu otroka

Izročili nam boste:

- otrokovo spričevalo iz šole, ki jo je do sedaj obiskoval/a,
- uradno overovljen slovenski prevod spričevala,
- povedali nam boste tudi, kje in kdaj je otrok šolanje začel/a (dan, mesec, leto),
- kateri razred je uspešno zaključil/a.

Vse dodatne in potrebne informacije vam bo posredovala

**svetovalna delavka
tel. šte. 05 6530 069**

**Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.**

- Sedanji obmejni kraj vašega bivanja daje otroku možnost učenja dveh jezikov (slovenskega in italijanskega).
- Starši ste in ostajate otroku tudi prvi in pomemben govorni vzor, zato materni jezik skrbno ohranjajte in se doma pogovarjajte le v tem jeziku.
- Trdna osnova maternega jezika bo otroku omogočala hitrejše napredovanje tudi v jeziku okolja in v drugih jezikih.
- Spodbujajte otroka, da bo skupaj z vami ohranjal svoje jezikovne, kulturne korenine in spoštoval tudi druge.

Znanje materniščine je tudi osnovna človekova pravica.



**Zgibanka je nastala v sodelovanju z
Zavodom Republike Slovenije za šolstvo
Dragica Motik**

**Idejna in vsebinska zasnova
Tanja Pavlič in Irma Veljič**

**Prevod
Miloje Veljič**

**Oblikovanje
Ksenija Pfeifer**

**Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.**



- Sadašnje pogranično mesto vašeg boravka omogočava detetu učenje dva jezika (slovenački, italijanski).
- Roditelji ste i ostajete detetu takođe prvi i bitan govorni vzor, zato maternji jezik brižljivo negujte i kod kuće. Razgovarajte samo tim jezikom.
- Čvrsta osnova maternjeg jezika omogućuje detetu uspešnije napredovanje i u slovenskom jeziku.
- Motivirajte dete, da zajedno sa vama sačuva svoju jezičku, kulturnu baštinu i poštovanje druge.

Znanje maternjeg jezika je takođe i osnovno ljudsko pravo.

Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.

Spoštovani starši,

**tu smo, da skupaj z vami
vašemu otroku omogočimo
prijetno in uspešno vključevanje
v šolsko skupino in
v slovensko okolje.**

Poštovani roditelji,

**ovde smo, da zajedno sa vama vašemu
detetu omogočimo prijatno i uspešno
uključivanje u školsku i slovenačku
sredinu.**



**Učitelji, katerim ste zaupali
svojega otroka na matični šoli Prade ali
na podružnični šoli v Svetem Antonu,
vas pričakujemo na
individualnih pogovorih, govornih
urah, roditeljskih sestankih.**

**Učitelji, kojima ste poverili svoje dete
na matični školi Prade ali na
podružničkoj školi u Svetem Antonu,
vas očekujemo na individualne
razgovore, govorne časove, roditeljske
sestanke.**

**Podroben raspored je naveden v šolski
publikaciji.**

**Detaljan raspored je dat u školskoj
publikaciji.**

Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.

**Začetek pouka - Početak nastave:
Prade: 8.20, Sveti Anton: 8.00**

**pouk Dopolnilni ali dodatni – Dopunska ili dodatna nastava:
Prade: med (između) 7.00 in (i) 7.30, Sv. Anton: po pouku (posle nastave)**

**Interesne dejavnosti v obeh šolah po pouku
Slobodne aktivnosti u obe škole posle nastave**

**Možnost prehrane:
Mogućnost prehrane:**

**Sveti Anton:
Malica (užina): 9.35 – 9.55.
Kosilo (ručak): 12.20 -13.10.**

**Prade:
Malica (užina): 9.55 – 10.15.
Kosilo (ručak): 11.55 – 12.40.**

**Prevoz učencev:
Prevoz učenika:**

**Šolski avtobus odpelje izpred šole.
Školski autobus polazi ispred škole.**



**Podroben raspored je naveden v šolski publikaciji.
Detaljan raspored je dat u školskoj publikaciji.**

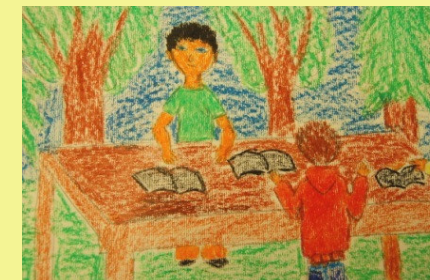
Več jezikov znaš, več veljaš.
Koliko jezika znaš, toliko vrediš.



Osnovna škola Elvire Vatovec
Prade

**V osnovni šoli Elvire Vatovec Prade to
vemo in
vašemu otroku tako učenje tudi
omogočamo.**

**U osnovnoj školi Elvire Vatovec Prade to
znamo i vašem detetu takvo učenje i
omogućavamo.**



**Prizadevamo si in želimo, da bi
se pri nas vsi
počutili sprejete in enako vredne.**

**Trudimo se i želimo, da bi se kod nas svi
osećali prihvaćeni i jednako vredni.**